

Baumusterprüfbescheinigung

nach EN81-20:2014 und EN81-50:2014

Certificate of Type Examination

according EN81-20:2014 and EN81-50:2014

Produkt / Product: Verriegelungseinrichtung für waagrecht bewegte Fahrkorb-Schiebetüren
Locking device for horizontally sliding car doors

Type / Type: HYDRA 35/R-L

Antragsdatum / Date of application:
23.03.2020

Bescheinigungsnummer / Certificate number:
TÜV-A-AT-1-05-0132-FKTV-2

Zugelassene Stelle / Approved body:
TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH
Deutschstraße 10
A-1230 Wien

Bescheinigungsinhaber / Certificate holder:
Wittur Holding GmbH
Rohrbachstraße 26-30
D-85259 Wiedenzhausen
GERMANY

Prüfstelle / Test laboratory:
TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH
Deutschstraße 10
A-1230 Wien

Hersteller / Manufacturer:
WITTUR Austria GmbH
Sowitschstraße 1
A-3270 Scheibbs
AUSTRIA

Prüfgrundlage:
Basis of examination:
EN 81-50:2014 (*)
EN 81-20:2014 (*)

Datum und Nummer des Prüfprotokolls:
Date and number of laboratory report:
2020-AT-0021, 21.12.2020

Bemerkungen: Das geprüfte Produkt erfüllt die Prüfgrundlagen im Rahmen des
Remarks: im Anhang 1 dieser Bescheinigung definierten Anwendungsbereichs. (*)
The product fulfils the base of examination in the scope of application, defined in the annex 1 of this certificate. ()*

Verbreitung dieser Bescheinigung nur im Ganzen mit Anhang 1 und darin angeführten Unterlagen.
Spread of this certificate allowed complete only with annex 1 and documents called there.

01.01.2021
Gültig ab
Valid from

Ing. Thomas Maldet
Zertifizierungsstelle
Certifying Department

31.12.2025
Gültig bis
Valid until



Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet
Duplication of this document in parts is subject to the approval TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

Anhang 1 zu / Annex 1 to Baumusterprüfbescheinigung / Certificate of Type Examination TÜV-A-AT-1-05-0132-FKTV-2

Wien, 01.01.2021

Dieser Anhang wurde erstellt in: Deutsch / German
This annex has been issued in: Englisch / English

1. Anwendungsbereich / Scope of application

1.1 Art und Verwendungsbereich der Verriegelungseinrichtung Type and scope of use of the door locking device

Verriegelungseinrichtung, Typ HYDRA 35/R-L, mit Hakenriegel für waagrecht bewegte, einseitig öffnende, dreiblättrige Fahrkorb-Teleskop-Schiebetüren mit maschineller Betätigung.

Door locking device type HYDRA 35/R-L with lock hook for horizontally moving, side opening, three panel power operated telescoping car sliding door.

1.2 Zulässige Türabmessungen / Permitted door measurements

Type Type	lichte Türbreite door width [mm]	lichte Türhöhe door height [mm]
A	600 – 750	1900* – 2200
A	800	1900* – 2300
A	850	1900* – 2350
A	900 – 1400	1900* – 2500
B	600 – 750	1900* – 2200
B	800	1900* – 2300
B	850	1900* – 2350
B	900 – 1400	1900* – 2500

* ... während die in Abschnitt 3.1 angeführten Anforderungen für den in der Tabelle genannten Einsatzbereich erfüllt werden, entsprechen Fahrkorbzugänge mit Höhen <2000 mm nicht der EN 81-20.

* ... while the requirements according to clause 3.1 are fulfilled for the scope, specified in the table above, car doors with a clear height <2000 mm are not in accordance to EN 81-20.



1.3 Schaltertyp, Nennwerte / *Type of electrical contact, nominal values*

- Bernstein SEL2-A1Z P with contact bridge P0-Bet.
 - Wechselstrom / *Alternating current: 230 V / 2 A*
 - Gleichstrom / *Direct current: 200 V / 2 A*
 - IP20
- Bernstein SEL2-A1Z P0
 - Wechselstrom / *Alternating current: 230 V / 2 A*
 - Gleichstrom / *Direct current: 200 V / 2 A*
 - IP20
- Steute ES 14 AZ-1Ö
 - Wechselstrom / *Alternating current: 230 V / 2 A*
 - Gleichstrom / *Direct current: 230 V / 0,25 A*
 - IP54

2. Bedingungen und Voraussetzungen / *Conditions and Preconditions*

- 2.1 Die Montage-, Wartungs- und Betriebsanleitung ist einzuhalten.
The installation, maintenance and operating instructions are to be followed.
- 2.2 Die Umgebungstemperatur und Umgebungsbedingungen nach EN 81-20:2014 sind einzuhalten.
The ambient temperature and environmental conditions must be in accordance EN 81-20:2014.

3. Anmerkungen und Hinweise / *Remarks and advices*

3.1 Dieses Produkt entspricht: / *This product complies with:*

- EN 81-20:2014, 5.3.9.1.2
- EN 81-20:2014, 5.3.9.1.3
- EN 81-20:2014, 5.3.9.1.5
- EN 81-20:2014, 5.3.9.1.6
- EN 81-20:2014, 5.3.9.1.7
- EN 81-20:2014, 5.3.9.1.8
- EN 81-20:2014, 5.3.9.1.9
- EN 81-20:2014, 5.3.9.1.10
- EN 81-20:2014, 5.3.9.1.12
- EN 81-20:2014, 5.3.9.1.13
- EN 81-50:2014, 5.2

3.2 Der Türverschluss kann als Ersatz für den Türverschluss mit der folgenden Bescheinigungsnummer verwendet werden:

The door locking device can be used as replacement for the door locking device with the following certificate number:

- TÜV-A-AT-1/05/132FKTV
- TÜV-A-AT-1-05-132-FKTV-1

3.3 Diese Bescheinigung darf nur im Ganzen und mit den Unterlagen nach Punkt 4 dieses Anhangs 1 zur Bescheinigung verbreitet werden.

This type examination certificate must be spread just together with all documents according clause 4 of this annex 1 to the type examination certificate.



Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet
Duplication of this document in parts is subject to the approval TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

- 3.4 Änderungen der Einrichtung sind der Zertifizierungsstelle schriftlich mitzuteilen. Diese entscheidet, ob und in welchem Umfang Ergänzungsprüfungen des geänderten Prüfgegenstands erforderlich werden.
- Modification of the device must be reported to the certification body in written. It is in its decision, if and in which scope any modification makes additional tests necessary.*
- 3.5 Die vergebene Bescheinigungsnummer darf nicht für andere Produkte verwendet werden, die nicht mit dem geprüften Produkt übereinstimmen.
- This type examination number must not be used for any other products, which are not fully in compliance with the tested product.*
- 3.6 Diese Bescheinigung beruht auf dem Stand der Technik, der durch die zurzeit gültigen (harmonisierten) Normen dokumentiert wird. Bei Änderungen bzw. Ergänzungen dieser Normen bzw. bei Weiterentwicklung des Stands der Technik kann eine Überarbeitung dieser Bescheinigung notwendig werden.
- This certificate is based on the technical state of the art, represented by the (harmonized) standards available and presently in force. Modification(s) and/or amendment(s) of these standards respectively future development of the technical state of the art, may make a revision of this certificate necessary.*
- 3.7 Diese Bescheinigung entspricht aus rechtlichen Gründen keiner EU-Baumusterprüfbescheinigung gemäß Anhang IV Abschnitt A (EU-Baumusterprüfung für Sicherheitsbauteile) der Richtlinie 2014/33/EU.
- This certificate is not an EU-type-examination according to annex IV par. A (EU-type-examination for safety components) of directive 2014/33/EU.*
- 3.8 Voraussetzung des Einsatzes dieser Einrichtung ist unter anderem, dass diese im Rahmen ihres Inverkehrbringens einem Verfahren wie dem zum Inverkehrbringen von Sicherheitsbauteilen nach den geltenden Bedingungen der Richtlinie 2014/33/EU, Artikel 15 (Überwachung der Produktion) eingehalten werden. Dies, um sicherzustellen, dass die in Verkehr gebrachten Einrichtungen mit dem geprüften Muster bzw. den geprüften Mustern übereinstimmen.

Die möglichen Verfahren zur Überwachung der Produktion der Einrichtung sind:

- Stichprobenartige Überwachung der Produktion (Europäische Richtlinie für Aufzüge 2014/33/EU, Anhang IX, Modul C 2);
- Qualitätssicherungssystem zur Produktionsüberwachung (Europäische Richtlinie für Aufzüge 2014/33/EU, Anhang VI, Modul E).

Precondition for application of this device is, beside others, that the device is undertaken a procedure, equivalent to the procedure for placing on the market a safety device according European Directive for Lifts 2014/33/EU, Article 15 (surveillance of production). This is to assure, that the products, placed on the market are in compliance with the tested sample(s).

The possible procedures for surveillance of production of the device are:

- *Conformity to type with random checking (European Directive for Lifts 2014/33/EU, Annex IX, Module C 2);*
- *Product quality assurance (European Directive for Lifts 2014/33/EU, Annex VI, Module E).*



4. Bilder, Diagramme, Skizzen, Zeichnungen / Pictures, diagrams, sketches, drawings

Der Anwendungsbereich dieser Bescheinigung erstreckt sich auf die Angaben gemäß Abschnitt 1, unabhängig von in den Zeichnungen dargestellten, weiteren Ausführungsvarianten. Zeichnungen zum Zwecke der Produktidentifikation siehe Folgeseite(n).

The scope of this certificate extends to the information according to clause 1, regardless of any further design variants shown in the drawings. Drawings for the purpose of product identification, see following page(s).



901925

Included in	Signature	Date	Version
B			1004.2007
C			10.03.2010

CPN-2218
lock coupler list renewed
change effects only page 1
CPN-3185
10.03.2010
without

drawn with IPS4 CONTACT

SYNCHRONIZATION ROPE FIXING

Tip	Part No.	Description
0107 02	2	coupler type metal padsp for 2 coupler
0110 02		
0111 02		

SYNCHRONIZATION ROPE FIXING

Tip	Part No.	Description
0112	02	fast keeper
0114	02	fast keeper
0116	02	fast keeper

Project	901925
Order No.	
Part No.	901925-2/2
Part Name	car door lock complete Kabineitrschloß komplett HYDRA IP20 / IP54
Material	
Quantity	
Drawn by	
Checked by	
Date	
Scale	

Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet
Duplication of this document in parts is subject to the approval TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

